



TP-CW 18 Li BL-Solo

UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Акумуляторний ударний
гайкокрут



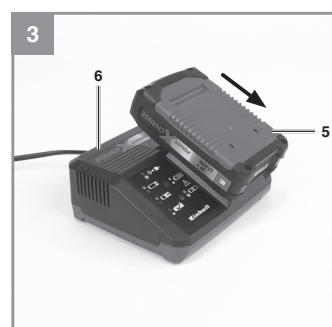
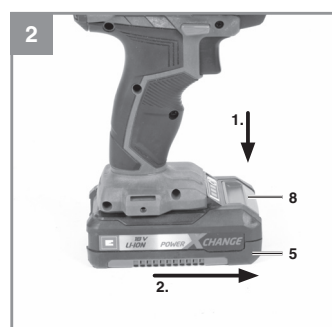
Art.-Nr.: 45.100.40



I.-Nr.: 21041

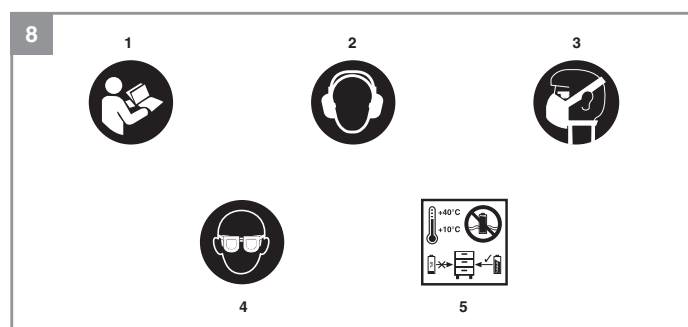
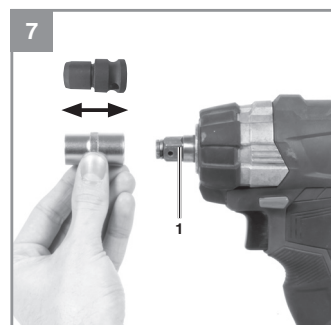
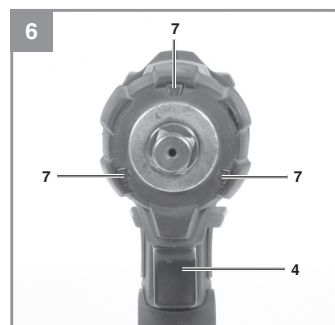
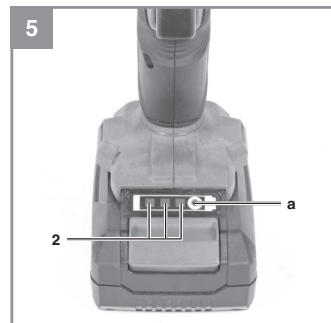
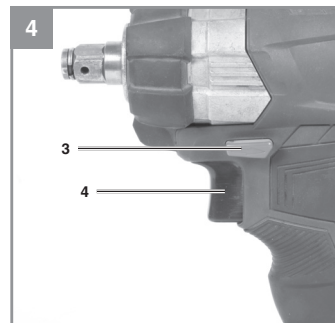






- 3 -







UKR

Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення символів (Мал. 8)

1. **Небезпека!** - Прочитайте інструкцію для зменшення ризиків травмування.
2. **Увага! Захищайте органи слуху.** Шум може спричинити втрату слуху.
3. **Увага! Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу.** Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!
4. **Увага! Одягайте захисні окуляри.** Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату зору.
5. Зберігайте акумулятори тільки в сухих приміщеннях при температурі від +10°C до +40°C. Зберігайте акумулятори тільки у зарядженому стані (мін. 40%).

1. Вказівки з техніки безпеки

Попередження!

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

2. Опис приладу і об'єм поставки

2.1 Опис приладу (Мал. 1)

1. ½" зовнішнє квадратне кріплення насадок
2. Індикатор заряду акумулятора
3. Перемикач напрямку обертання (реверс)
4. Перемикач ВКЛ/ВИНЛ
5. Акумулятор (не входить в комплект)
6. Зарядний пристрій (не входить в комплект)
7. LED лампа підсвітлення
8. Фіксуєча кнопка

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опаккування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використані в процесі транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опаккування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опаккування не є іграшками для дітей. Дітям заборонено гратись пластиком, торбинками, плівкою та дрібними деталями. Існує небезпека їх проковтування та небезпека задушення!

3. Використання за призначенням

Це обладнання підходить для відкручування та закручування гвинтів і гайок.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Зверніть увагу, що наше обладнання не призначене для використання в комерційних, торговельних або промислових цілях. Наша гарантія буде анульована, якщо машина використовується в комерційних, торговельних або промислових цілях або для аналогічних цілей.

- 5 -





UKR

4. Технічні параметри

Напруга живлення:18 В DC
Оберти без навантаження:0-2900 об/хв
Удари:0-3000 хв⁻¹
Реверс:Так
Кріплення насадок:1/2" (12.7 мм)
Вага:1.2 кг

Небезпека!

Шум і вібрація

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності з EN 62841.

L_{pA} рівень звукового тиску93.4 дБ(A)
 K_{pA} похибка3 дБ
 L_{WA} рівень звукової потужності104.4 дБ(A)
 K_{WA} похибка3 дБ

Носіть навушники. Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань визначені у відповідності з EN 62841.

Затягування гвинтів та гайок максимально допустимого розміру

Значення емісії коливань $a_n = 8.525 \text{ м/с}^2$
 K похибка = 1.5 м/с^2

Зазначені рівні вібрації та значення шуму були виміряні відповідно до набору стандартизованих критеріїв і можуть бути використані для порівняння одного інструменту з іншим.

Зазначені рівні вібрації та значення шуму також можна використовувати для початкової оцінки впливу.

Попередження:

Рівні вібрації та шуму можуть відрізнятися від зазначеного рівня під час фактичного використання, залежно від способу використання інструменту, особливо від типу заготовки, для якої він використовується.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки справний пристрій.
- Регулярно чистіть пристрій.
- Пристосуйтеся до роботи пристроєм.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності обслуговуйте пристрій.

- Вимикайте пристрій, якщо не працюєте.
- Використовуйте захисні рукавички.

Увага!

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

Обмежуйте час роботи.

Необхідно враховувати всі етапи робочого циклу (наприклад, час, протягом якого шуруповерт вимкнено, і час, протягом якого шуруповерт увімкнено, але працює без навантаження).

5. Перед початком роботи

Перед початком роботи ознайомтесь з наступною інформацією:

1. Використовуйте лише ті торцеві головки, які підходять для вашої роботи та знаходяться у бездоганному стані.
2. Завжди перевіряйте наявність схованих електричних кабелів і газо- і водопровідних труб при загвинчуванні в стінах.

6. Експлуатація

6.1 Заряджання акумулятора (Мал. 2-3)

1. Зніміть акумулятор (5) з ручки, натиснувши на фіксуючу кнопку (8) вниз.
2. Вставте кабель живлення зарядного пристрою (6) у розетку. Зелений LED сигнал почне блимати.
3. Вставте акумулятор в зарядний пристрій.

У розділі 10 "Індикатор рязного пристрою" ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.





UKR

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- Чи є напруга у розетці
- Чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій.

Якщо проблема не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

При пересилці чи утилізації акумуляторів, упакуйте кожен з них у окремий пластиковий пакет для того, щоб запобігти короткому замиканню і пожежі.

Для довгострокової роботи акумулятора треба забезпечити своєчасне їх заряджання. Якщо ви помітили, що потужність пристрою падає, Вам потрібно зарядити акумулятор. Ніколи повністю не розряджайте акумулятор, це може призвести до його пошкодження.

6.2 Перемикач реверсу (Мал. 4/поз. 3)

Користуючись розташованим над вимикачем повзунковим перемикачем, можна змінювати напрямки обертання акумуляторного гвинтокрута, а також убезпечити його від випадкового увімкнення. Можна вибрати напрямки обертання ліворуч або праворуч. Щоб запобігти пошкодженню редуктора, змінювати напрям обертання слід лише на випаді, який повністю зупинився. Якщо повзунковий перемикач знаходиться в середній позиції, то вимикач приладу заблоковано.

6.3 Перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 4 / поз. 4)

За допомогою перемикача можна плавно міняти число обертів. Чим більше тиснути на перемикач, тим вищою є частота обертання акумуляторного гвинтокрута.

Для включення:

Натисніть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (4).

Для виключення:

Відпустіть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (4)

6.4 Індикатор заряду акумулятора (Мал. 5 – поз. 2)

Натисніть на кнопку індикатора заряду (а). Індикатор заряду (2) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

Світяться всі 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 чи 1 LED:

Акумулятор має достатній рівень заряду.

1 LED блимає:

Акумулятор розряджений, зарядіть його.

Не світяться всі 3 LED:

Температура акумулятора занадто низька чи висока. Вийміть акумулятор з обладнання, залиште при кімнатній температурі на одну добу. Якщо несправність повторюється, це означає, що акумулятор зазнав повного розряду та несправний. Вийміть акумулятор з обладнання. Ніколи не використовуйте та не заряджайте несправний акумулятор.

6.5 LED лампа (Мал. 6/поз. 7)

LED лампа (7) використовується для освітлення робочої зони при поганому освітленні. LED лампа (7) вмикається автоматично при натисканні перемикача ВКЛ/ ВИКЛ (4).

6.6 Замінування насадок (Мал. 7)

Важливо! еред початком встановлення насадки чи обслуговуванні приладу встановіть перемикач реверсу (3) у центральне положення.

Встановлення/зняття насадки

Встановіть потрібну торцеву головку на квадратне кріплення насадок (1). Щоб зняти головку, просто потягніть її.

6.7 Робота з гайкокрутом

Відкручування:

- Встановіть на пристрій відповідну торцеву головку (див. 6.6).
- Розташуйте головку, встановлену на гайкокруті, на відповідний гвинт/гайку, і відкручуйте її, натиснувши на перемикач ВКЛ/ВИКЛ (4).
- Якщо гвинти/гайки дуже затягнуті або заіржавіли, скористайтеся шиномонтажним або динамометричним ключем, щоб трохи послабити їх.





UKR

Закручування:

- **Увага!** Використовуйте ударний гайкокрут лише для відкручування гвинтів/гайок. Якщо ви хочете використовувати пристрій для затягування гвинтів та гайок, необхідно також використовувати обмежувач крутного моменту (не входить в комплект), призначений для цієї мети. В іншому випадку гвинтове з'єднання може бути пошкоджене.
- Перед затягуванням обережно вставте гвинт/гайку на різьбу.
- Важливо, щоб гвинти/гайки зі спеціальними характеристиками крутного моменту (наприклад, надані виробником транспортних засобів в автомобільній галузі) затягувалися лише за допомогою відповідного обмежувача крутного моменту.

Небезпека!

Гвинти/гайки необхідно остаточно затягнути динамометричним ключем, встановленим на крутний момент, зазначений виробником, а потім перевірити їхню міцність!

7. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

Перед чисткою пристрою зніміть акумулятор.

7.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

7.2 Обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

7.3 Замовлення запчастин:

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
 - Артикульний номер пристрою
 - Ідентифікаційний номер пристрою
 - Артикульний номер запчастини
- Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

8. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в опакунні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

9. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електронний інструмент в оригінальному опакунні.





UKR

10. Індикатори зарядного пристрою

Стан індикатора		Пояснення і дії
Червоний	Зелений	
Не горить	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі живлення і готове до експлуатації, акумулятор не в зарядному пристрої.
Горить	Не горить	Зарядження Зарядний пристрій заряджає акумулятор в режимі швидкозарядки. Інформацію о тривалості зарядки - на зарядному пристрої. В залежності від факт. стану заряду акумулятора фактичний час зарядки може трохи відрізнятись від зазначених значень.
Не горить	Горить	Акумулятор заряджений і готовий до використання. Після цього активується режим дбайливої зарядки до повного зарядження акумулятора. Для цього залиште акумулятор в зарядному пристрої на 15 хвилин довше вказаного часу. Дія: Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Віддайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Не горить	Дбайлива зарядка Зарядний пристрій в режимі дбайливої зарядки. З метою забезпечення безпеки, акумулятор заряджається повільніше, а для зарядки необхідно більше часу. Це може бути спричинено деякими причинами: - Акумулятор довгий час не заряджався. - Температура акумулятора поза оптимального діапазону. Дія: Дочекайтесь завершення процесу зарядки.
Блимає	Блимає	Несправність Зарядка неможлива. Акумулятор пошкоджений. Дія: Забороно заряджати несправний акумулятор. Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.
Горить	Горить	Порушення температурного режиму Зависока (наприклад, пряме сонячне світло) чи занижена (нижче 0 °C) температура акумулятора. Дія: Вийміть акумулятор і помістіть його на зберігання при кімнатній температурі (близько 20 °C) на 1 день.





CE		EU	
D	Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	HR	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
GB	Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article	BIH	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
F	Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article	RS	DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
I	Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	TR	Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
DK	Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artiklen	RUS	Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что описанные продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
S	Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	EE	Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ	Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	LV	Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precīm
SK	Vyhľadanie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	LT	Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminyss atitinka ES direktyvą ir standartus
NL	Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel	PL	Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymiennego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
E	Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	BG	Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
FIN	Standardinmukaisuusotodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle	UKR	Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
SLO	IZJAVA O SUKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK	Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
H	Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkre/khez	N	Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
RO	Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul	IS	Samræmiðyfirfyring: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðum fyrir vörutegund
GR	Δηλώση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα		
P	Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo		
Akku-Schlagschrauber* TP-CW 18 Li BL (Einhell)			
☐ 2014/29/EU ☒ 2006/42/EC			
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC ☐ Annex IV			
☐ (EU)2015/1188 ☐ Reg. No.:			
☐ 2014/35/EU ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC			
☐ 2006/28/EC ☐ Annex V			
☒ 2014/30/EU ☐ Annex VI			
Noise: measured L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A)			
P = kW; L/O = cm			
☐ 2014/32/EU ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628			
☐ 2014/53/EU ☐ Emission No.:			
☐ 2014/68/EU			
☐ (EU)2016/426			
☐ Notified Body:			
☐ (EU)2016/425			
☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863			
Standard references: EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2			
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar			
Landau/Isar, den 01.07.2021			
Andreas Weichselgartner/General-Manager		Nigel Yang/Product-Management	
First CE: 16			
Art.-No.: 45.100.40 I.-No.: 21041			
Subject to change without notice			
Archive-File/Record: NAPR026232			
Documents registrar: Patrick Willnecker			
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar			
* GB Cordless Hammer Screwdriver · F Visseuse à percussion sans fil · I Trapano avvitatore a batteria · DK/N Akku-slagbolle · S Batteridrivnen slagskruvdragare · CZ Akumulátorový rázový vrtákovák · SK Akumulátorový príklepový skrutkovač · NL Accu-slagchroevendraaier · E Atomizador de percusión con batería · FIN Akku-iskunauhimittäminen · SLO Baterijski udarni izvijač · H Akku-üveccsavarozó · RO Mașină de înșurubit cu percuție cu acumulator · GR Ηλεκτρική κροτοβόλα/υπορριζωτής · P Aparatulsăcutor de impact cu sursă de alimentare · HR/BIH Akumulatorski udarni odvijač · RS Akumulatorki udarni odvijač · PL Akumulatorem kłuzc szlęskrudragare · TR Akülü darbeli vidalama · RUС Аккумуляторный ударный гаечковерт · EE Akku-tõkkurivõreaja · LV Trecēnskrūvēģis ar akumulatoru · LT Akumulatorinis smūginis skruvėtuvas · BG Аккумуляторен газарен свиртосерв · UKR Інтер'єсний ударносерв · MK Ударни шуфрџер на батерија			

